

Sinfonie Orchester Biel  
Schmiedengasse 1  
2500 Biel 3  
T 032 328 89 79  
F 032 328 89 67  
info@sob-osb.ch  
www.sob-osb.ch



**Medienmitteilung**

**03.11.2011**

Wir laden Sie ein zum

## **3. Sinfoniekonzert «Beethovens Geige»**

**Mittwoch, 30. November 2011, 20h00 im Kongresshaus Biel**

**Anthony Bramall** Leitung  
**Margarete Adorf** Violine  
**Günter Baumann** Erzähler  
**Clara Meloni** Sopran  
Werke von Clement, Beethoven

**Das Sinfonie Orchester Biel verbindet am dritten Sinfoniekonzert das Violinkonzert von Franz Clement mit Ludwig van Beethovens «Egmont»-Musik. Das Konzert findet zudem im Rahmen eines Forschungsprojekts statt – die Solistin Margarete Adorf spielt mit einem exakt nachgebauten Geigenbogen aus Beethovens Zeiten.**

Die Komponisten im Programm des dritten Sinfoniekonzerts stehen auf besondere Weise miteinander in Beziehung: Franz Clement ist eigentlich bekannt als jener Geiger, der als Solist an der Uraufführung von Ludwig van Beethovens Violinkonzert spielte. Wenige Monate zuvor hatte Clement jedoch schon selbst ein Violinkonzert komponiert, an dem sich Beethoven mancher Hinsicht orientiert zu haben scheint. Das Sinfonie Orchester Biel (SOB) bringt nun dieses spezielle Werk Clements unter der Leitung von Gastdirigent Anthony Bramall zur Aufführung. Als Solistin spielt die deutsche Geigerin Margarete Adorf.

Zu Franz Clements Violinkonzert passt logischerweise ein Werk von Beethoven: Seine «Egmont»-Musik komponierte er zu Goethes gleichnamigen Schauspiel. Als Solisten fungieren hier Günter Baumann (Erzähler) und Clara Meloni (Sopran), die in Biel beide durch ihre Tätigkeit am Theater Biel Solothurn bekannt sind.

Das dritte Sinfoniekonzert findet zudem im Rahmen des Forschungsprojekts «Ein Bogen für Beethoven» der Hochschule der Künste Bern statt. Ziel dieses Projekts ist es zu erforschen, welches Bogenmodell von Beethovens Wiener Zeitgenossen verwendet wurde. Die Solistin Margarete Adorf spielt in Franz Clements Violinkonzert einen exakten Nachbau eines solchen Geigenbogens, der konkrete Hinweise darauf gibt, wie Clements Violinspiel geklungen haben könnte.

Vor dem Konzert findet um 19h15 im Foyer des Kongresshauses ein Einführungsgespräch mit den beteiligten Künstlern statt.

Für Rückfragen:

Sinfonie Orchester Biel  
Marc Lüdi  
Marketing & Öffentlichkeitsarbeit  
Tel. direkt: 032 328 89 75  
Mobil: 079 252 32 87  
marc.luedi@sob-osb.ch

Plätze zu: CHF 64.-, 56.-, 32.-  
Ermässigung für Senioren und Studierende  
Abendkasse: ab 19h15  
Vorverkauf bis zum 29. November  
T 032 328 89 70  
reservation@sob-osb.ch

Orchestre Symphonique Bienne  
Rue des Maréchaux 1  
2500 Bienne 3  
T 032 328 89 79  
F 032 328 89 67  
info@sob-osb.ch  
www.sob-osb.ch



**Communiqué de presse**

**03.11.2011**

Nous vous invitons au

## **3<sup>ème</sup> Concert symphonique «Beethovens Geige»**

**Mercredi 30 novembre 2011, 20h00 au Palais des Congrès Bienne**

**Anthony Bramall** Direction

**Margarete Adorf** Violon

**Günter Baumann** Récitant

**Clara Meloni** Soprano

Œuvres de Clement, Beethoven

**L'Orchestre Symphonique Bienne reliera, à l'occasion du troisième concert symphonique, le concerto pour violon de Franz Clement à la musique pour «Egmont» de Ludwig van Beethoven. De plus, le concert aura lieu dans le cadre d'un projet de recherche : la soliste Margarete Adorf jouera avec un archet identique aux archets de l'époque de Beethoven.**

Les compositeurs dans le programme du troisième concert symphonique entretiennent un rapport particulier. En effet, Franz Clement est connu comme étant le violoniste qui était soliste lors de la Création du concerto pour violon de Ludwig van Beethoven. Néanmoins, quelques mois auparavant, Clement avait composé son propre concerto pour violon, dont Beethoven se serait apparemment inspiré à bien des égards. L'Orchestre Symphonique Bienne jouera donc cette œuvre spéciale de Clement sous la direction du chef invité Anthony Bramall. La violoniste allemande Margarete Adorf sera soliste.

A l'œuvre de Franz Clement correspond logiquement la musique pour «Egmont» de Beethoven, qu'il composa pour la pièce éponyme de Goethe. Günter Baumann (récitant) et Clara Meloni (soprano), tous deux connus pour leur activité au Théâtre Bienne Soleure, seront solistes.

De plus, le troisième concert symphonique prend place dans le cadre du projet de recherche «Un archet pour Beethoven» de la Haute Ecole des Arts de Berne. L'objectif de ce projet est de découvrir quels modèles d'archets étaient utilisés par les contemporains viennois de Beethoven. C'est pourquoi, lors du concerto pour violon de Franz Clement, la soliste Margarete Adorf jouera une réplique exacte d'un de ces archets, offrant ainsi des indices concrets de la sonorité du jeu de violon de Franz Clement.

Avant le concert, un entretien avec les artistes du soir aura lieu à 19h15 au foyer du Palais des Congrès.

Pour d'autres renseignements:

Orchestre Symphonique Bienne  
Marc Lüdi  
Marketing & relations publiques  
Tél. direct: 032 328 89 75  
Mobile: 079 252 32 87  
marc.luedi@sob-osb.ch

Places à: CHF 30.-  
Caisse du soir: dès 19h15  
Prévente jusqu'au 29 novembre  
T 032 328 89 70  
reservation@sob-osb.ch